

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen
Band:	42 (1971)
Heft:	10
Artikel:	Schaffhausen-Thurgau : eine schöne Herbstwanderung über den Randen
Autor:	Baer, Hch.
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-806962

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

beigezogen worden. Den Minimalbeitrag von Fr. 50.— plus Fr. 30.— für das Fachblatt können gewiss auch die kleinen Heime leisten.

Leider war es den St. Galler und Bündner Kollegen nicht möglich gewesen, sich bei unserer Versammlung vertreten zu lassen. Solche Kontakte scheinen uns immer wertvoll. Auch vom VSA-Präsidenten lag eine Entschuldigungs- und Grussbotschaft vor. Aber wenn sie gewusst hätten, wie gut so ein Bündner Menu aus der Bündte-Küche schmeckt, wären sie gewiss doch noch gekommen. Da hätten ja selbst die Konstanzer Konzilköche noch das Mass nehmen können. Eine arge Enttäuschung war besonders für die ältern Semester, dass sie die in Jenins wohnhafte Seniorin, Hausmutter Johanni, nicht antreffen konnten. Sie musste sich wegen längst versprochenen grossmütterlichen Einsatzverpflichtungen entschuldigen lassen. So blieb uns nur der stille Besuch beim Grab unseres ehemaligen Vereinspräsidenten Christian Johanni.

Inzwischen aber war es wieder höchste Zeit zur Weiterfahrt. An dem gut gepflegten Rebgelände von Malans vorbei gelangten wir nach Landquart und dann auf der Nationalstrasse direkt nach Tamins zur Dahlienschau, wo auch den Augen so Gutes geboten wurde wie in Jenins dem Magen. Welch herrliche Pracht sind doch unsere Blumen. In welcher Vielfalt von Farben und Formen präsentierten sich da die Dahliensorten, einfach Wunder an Wunder. Und wie herrlich leuchteten die herbstlichen Waldhänge beidseits des fruchtbaren Rheintals, wie prangten die reifenden Früchte an den Bäumen und welche reiche Ernte versprachen die grossen Maisfelder, die wir auf der Heimfahrt bestaunten. Aber wir gingen natürlich noch nicht direkt heim. In dem an verträumtem Waldrand gelegenen Gasthof Heuwiese in Wartau machten wir einen Vesperhalt. Dabei trafen wir noch unsere Berufskollegen Eugster, Wartau, und Gantenbein, Sevelen, mit ihren Frauen, also Bekannte, die früher auch zu unserer Sippe gehörten. So gestaltete sich der Vesperimbiss zu einem fröhlichen Beisammensein. Unserm Chauffeur brodelte sein altes Appenzellerblut so sehr, dass er dem Handörgeli keine Ruhe mehr liess, und unsere Kollegen zeigten sich so splendid, dass wir nächstes Jahr wahrscheinlich wieder dort einkehren.

In den Weihern der zum Gasthof gehörenden Fischzuchtanstalt bestaunten wir noch die dichten Forellenschwärme und ganz besonders die ausgewachsenen Prachtsexemplare. Unsere Viehzüchter aber liessen es sich nicht nehmen, den präsentablen Viehstand von Fritz Eugster noch eingehend zu bemustern, während die Frauen noch einen kurzen Rundgang durch das Heim machten. Bald aber mahnte die Dämmerung zum Heimgehen. Es war eine gemütliche Fahrt. Die ganze Route eignet sich auch vorzüglich für einen Heimausflug.

Aus der Fülle von Witzen und Spässen, die es da zu hören gab, sei auch den Daheimgebliebenen noch ein Müsterchen dargeboten: Ein noch nicht lange eingetretener Knecht bat seinen Meister an einem Abend um eine Laterne, denn er wolle bei einem Mädchen einen Besuch machen. Der Meister fand, eine Laterne sei doch nicht nötig; er habe den Weg auch immer ohne Laterne gefunden. Prompt meinte der Knecht: «Seb hani grad tenkt, woni d'Meischteri s'erscht Mol gsea ha.»

Schaffhausen-Thurgau

Eine schöne Herbstwanderung über den Randen

Es gehört zur Tradition des Regionalverbandes Schaffhausen/Thurgau, alljährlich eine gemeinsame Ausfahrt oder eine Wanderung zu unternehmen, denn so Heimeltern, die ja keine 44-Stundenwoche kennen, bedürfen doch auch hin und wieder der Ausspannung, sind sie doch das ganze Jahr hindurch in ihrer Arbeit überbeansprucht. So Ausfahrten oder Wanderungen dienen außer der nötigen Entspannung auch der Kameradschaft sowie des gegenseitigen Erfahrungsaustausches. Auf Mittwoch-Nachmittag, 29. September, hatte der Präsident unseres Regionalverbandes, E. Denzler, Schaffhausen, zu einer gemütlichen Herbstwanderung über den Randen eingeladen. Das Postauto führte die Teilnehmer bis Hemmental. Von da begann der Aufstieg. Es war eine Pracht und bedeutete wirklich Erholung durch den nun sich schon teilweise färbenden Buchenwald gemächlich in die Höhe zu steigen. Im Siblinger Randenhaus wurde eine Ruhepause eingeschaltet. Man stärkte sich an einem guten «Randenplättli» und ausgezeichnetem «Burebrot» und «einheimischem Getränk». Leider begann langsam Nebel um die Gegend zu streichen, aber immerhin nur bis zu einer gewissen Höhe, so dass der Abstieg nach Siblingen nicht weniger schön als der Aufstieg war. Manch Thurgauer, der diese Gegend bisher noch nicht kannte, sagte sich: «Da hinauf gehe ich wieder einmal». Von Siblingen führte ein Bus wieder nach Schaffhausen zurück.

Hch. Baer

Für Sie gelesen und besprochen

Manfred Müller-Küppers: Das leicht hirngeschädigte Kind. Eine typologische und statistische Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung soziologischer Faktoren. Hippokrates-Verlag, Stuttgart, 1969.

Aus den 3000 Kindern und Jugendlichen, die während der Jahre 1964 bis 1966 die Kinderabteilung der Psychiatrisch-neurologischen Universitätsklinik Heidelberg aufgesucht hatten, wurde eine Gruppe von 200 leicht-hirngeschädigten Kindern und Jugendlichen für eine Vergleichsuntersuchung mit 200 Probanden ausgewählt, die aus anderen Gründen dem Kinderpsychiater vorgestellt worden waren und weder an einer diskreten noch schweren Hirnschädigung litten. Bei der ersten Gruppe galt «als Definitionskriterium der sicher nachgewiesene Cerebralschaden mit vorwiegend psychopathologischen Störungen». Der Untersuchung lag das Bestreben zugrunde, «die Wechselwirkung der organischen und psychogenen Faktoren... einen genaueren Analyse zu unterziehen», denn, wie der Verfasser am Schluss bemerkt, gibt «die mannigfaltige Symptomatologie des leicht hirngeschädigten Kindes häufiger als andere Erkrankungen im Kindesalter Anlass zu schwerwiegenden Fehlurteilen». Ausführliche Falldarstellungen sollen typische soziologische Konfliktsituationen in dem Komplex: «Hirngeschädigtes Kind und Umwelt» erfassen.